

**GRUPE THEMATIQUE CHARGE DE LA
RECHERCHE DE SOLUTIONS
DURABLES POUR LES PERSONNES
DEPLACEES INTERNES AU BURUNDI**

***Etude de Profilage Des Personnes Déplacées Internes vivant
sur les Sites au Burundi***

MANUEL DE DENOMBREMENT

Septembre 2011

Sommaire

MANUEL DE DENOMBREMENT	1
AVANT PROPOS	3
0. INTRODUCTION.....	4
1. LE MATERIEL	4
2. LE DENOMBREMENT.....	4
2.1. L'ENTRETIEN AVEC LE CHEF DU SITE	5
2.2. LA DELIMITATION DU SITE.....	5
2.3. LE DENOMBREMENT	6
2.3.1 De l'attribution du numéro au ménage.....	7
2.3.2 Du remplissage de la fiche de dénombrement.....	7
ANNEXE 1 : FICHE DE DENOMBREMENT.....	10

AVANT PROPOS

Vous avez été désigné pour assurer le dénombrement dans le cadre de l'étude de Profilage Des Personnes Déplacées Internes vivant sur les Sites au Burundi. Votre tâche n'est pas simple et c'est pour cette raison que votre mission se situe à trois niveaux : avant la collecte ; pendant la collecte et après la collecte. Votre mission s'effectuera sur le plan administratif et technique.

0. INTRODUCTION

Chaque étape d'enquête doit être bien faite si l'on veut des meilleurs résultats. La clé pour y arriver est que chacun participant dans l'exécution de l'enquête comprenne sans équivoque la tâche qui l'attend. L'objectif de ce manuel de dénombrement est d'abord d'élucider la procédure de dénombrement retenue pour cette enquête, puis ce manuel accompagnera l'équipe de dénombrement tout en expliquant les divers concepts et en indiquant la façon de remplir les diverses fiches de dénombrement.

Pourquoi cette étape de dénombrement ?

Cette étape permettra d'avoir les coordonnées géographiques et les cartographies de tous les sites des déplacés du pays. Elle permettra également d'avoir une base de données complète et actualisée de tous les ménages des déplacés de chaque site. Ce sont les informations contenues dans cette base qui serviront pour l'estimation de la population des PDI dans la zone d'étude. Elle servira en outre de base de sondage pour l'enquête proprement dite.

L'on comprend que le dénombrement constitue aussi l'étape cruciale pour la réussite de cette enquête, raison pour laquelle chaque agent de dénombrement doit lire et comprendre ce manuel de dénombrement pour s'assurer qu'il sera à la hauteur de sa tâche.

1. LE MATERIEL

Avant de se rendre sur terrain, chaque équipe dénombrement doit se rassurer qu'elle dispose le matériel suivant :

1. GPS fonctionnel
2. Papiers pour faire des cartes des aires de dénombrement
3. Fiche du dénombrement (ou PDA)
4. Jetons
5. Bic et crayons
6. Un sac pour garder les matériels
7. Craie

2. LE DENOMBREMENT.

Cette étape est la première étape sur le terrain et vise principalement à

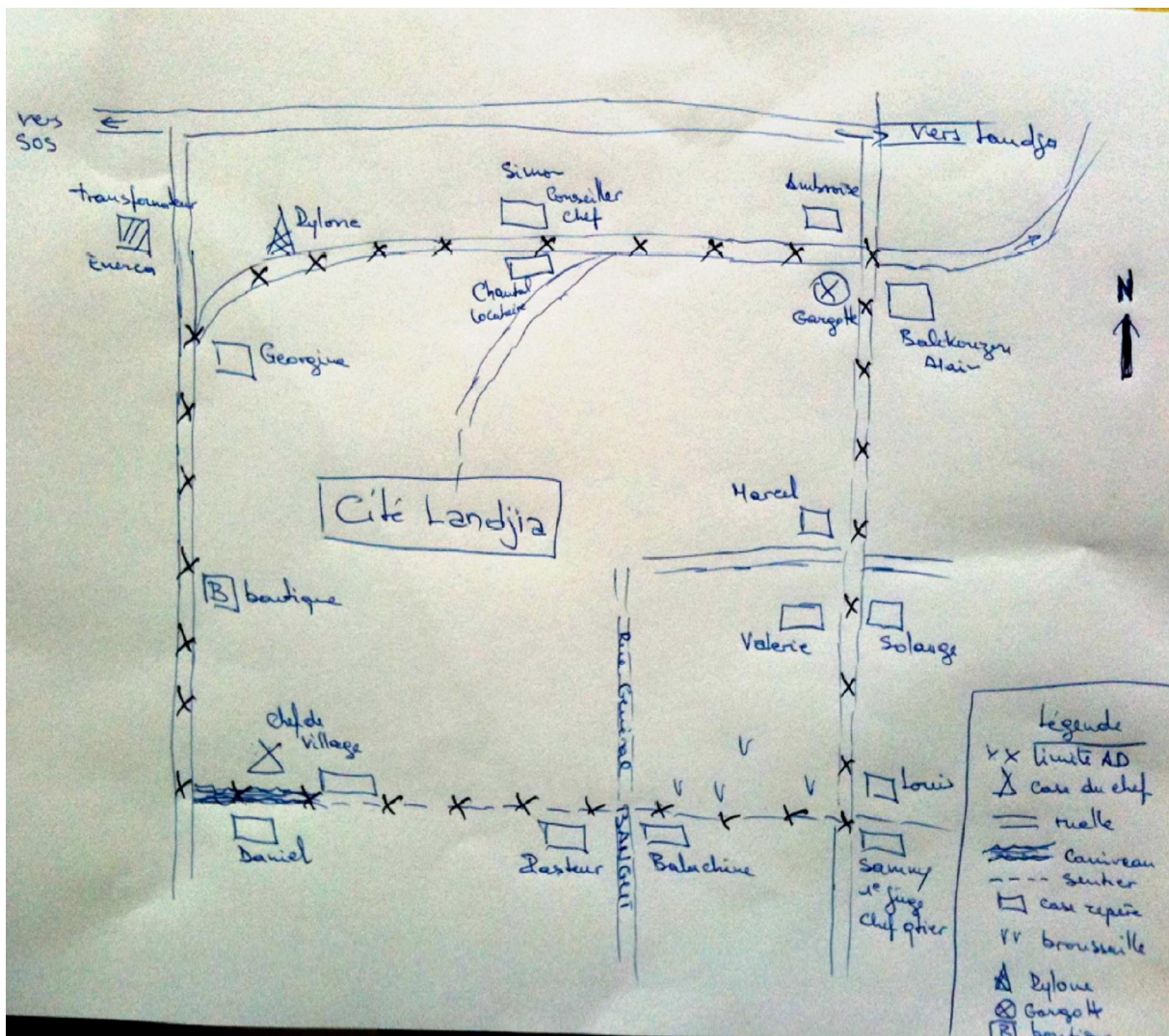
- ✓ confirmer l'existence des sites et faire un entretien avec le chef du site pour avoir des informations générales sur la situation du site ;
- ✓ prendre les géo références du site notamment les coordonnées géographiques et la surface et délimitation du site via GPS ; ces informations vont nous permettre d'établir la localisation du site et sa superficie sur des cartes ;
- ✓ dénombrer de façon exhaustive toutes les personnes vivant au site pour avoir leur nombre désagrégé par sexe et âge et s'ils sont des personnes déplacées internes.

2.1. L'ENTRETIEN AVEC LE CHEF DU SITE

Une fois le site retrouvé, le chef d'équipe cherche le chef du site. C'est ce dernier qui va fournir toutes les informations générales du site et qui au besoin accompagnera l'équipe dans la poursuite de leurs tâches. Le chef d'équipe prend le soin d'expliquer au chef du site les objectifs de l'étude, car de la compréhension du chef du site résultera une franche collaboration avec les habitants du site

2.2. LA DELIMITATION DU SITE

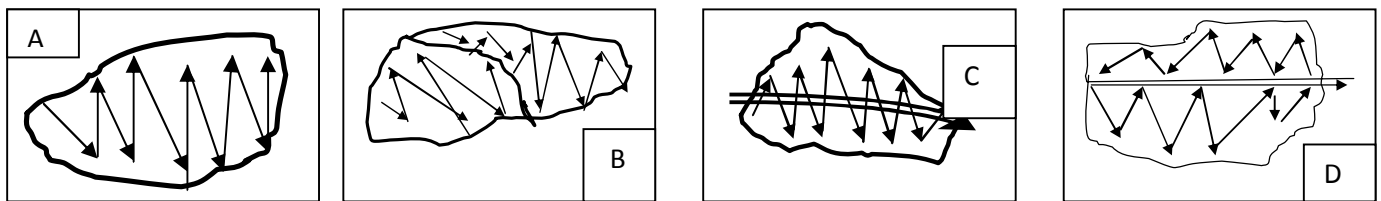
Avec l'appui du chef de site, le chef d'équipe va d'abord marquer les limites du site. Avant d'entrer à l'intérieur du site, le chef d'équipe fera le tour du site pour prendre les coordonnées géographiques et calculer les dimensions du site à l'aide du GPS. Puis et toujours avec l'aide du chef du site, le chef d'équipe va entrer à l'intérieur du site pour le partitionner en trois segments égaux. Techniquement chaque segment doit contenir environ 50 ménages. Après l'identification des segments, le chef d'équipe attribue à chaque enquêteur un segment et ces enquêteurs vont commencer par faire croquis des segments avant de procéder au dénombrement. A l'issue du dénombrement, il va dessiner les ménages dénombrés sur la carte du segment. Chaque logement (ménage) sera dessiné sous forme de carré contenant le numéro de jeton que l'enquêteur aura remis au chef de ménage



2.3. LE DENOMBREMENT

Après avoir fait le croquis de son segment et après que le chef d'équipe se soit rassuré que le croquis est correct, l'agent enquêteur commence le dénombrement. Il y a une série de règles qui doivent être respectées pour permettre de retrouver facilement les ménages dénombrés. D'abord le dénombrement doit être exhaustif et systématique c'est-à-dire qu'aucun ménage du segment ne doit être sauté et ensuite il faut que l'agent qui dénombre suive un parcours facilement identifiable par l'enquêteur qui viendra chercher les ménages qui seront tirés dans l'échantillon.

C'est pour cette raison qu'en principe le dénombrement se fait dans le sens inversés du sens des aiguilles d'une montre. Autrement dit, après avoir fixé le premier ménage, le second ménage sera celui d'à côté mais dans la direction opposée de celle des aiguilles d'une montre.



Enfin et c'est plus important, l'agent doit faire attention sur les codes attribués aux ménages, il doit vérifier si les codes figurant au jeton sont ceux mentionnés sur les fiches de dénombrement.

Alors, comment se déroule le dénombrement ?

Avant de s'introduire dans un ménage, l'agent de dénombrement doit vérifier s'il dispose de tout le matériel nécessaire, il doit avoir sur lui :

- Fiche du dénombrement (ou PDA)
- Jetons
- Bic, crayon et des craies
- Un sac pour garder les matériels

Après les échanges de courtoisies (salutation) avec le chef du ménage, l'agent de dénombrement explique brièvement l'objectif de sa visite et après avoir gagné le consentement du chef de ménage il commence directement son travail qui consiste à :

- Attribuer le numéro au ménage ;
- Remplir correctement et lisiblement la fiche de dénombrement ;
- Couper le jeton tout en veillant à ce que le numéro du ménage corresponde effectivement à celui du jeton ;
- Ecrire sur la structure de l'habitation le numéro de dénombrement de la maison ;
- Remettre le jeton au chef du ménage et l'aviser de veiller à sa bonne conservation ;
- S'assurer que tu as rangé tout le matériel dans son sac avant de quitter le ménage ;



- Remercier le chef du ménage tout en lui informa que l'on pourra repasser si son ménage venait à être tiré dans l'échantillon ;
- Sortir du ménage.

2.3.1 De l'attribution du numéro au ménage

L'attribution des numéros est systématique et séquentielle au sein du site, c'est-à-dire que le premier ménage dénombré va prendre le premier numéro, le deuxième ménage va prendre le deuxième numéro, le troisième ménage prend le troisième numéro et ainsi de suite jusqu'à l'épuisement de tous les ménages du segment.

2.3.2 Du remplissage de la fiche de dénombrement

La fiche de dénombrement est composée des informations et questions qui doivent être bien comprises par l'agent de dénombrement pour qu'elle soit très bien complétée. Cette fiche est composée de trois feuilles. La première renferme les informations générales du site, de l'enquêteur et du chef d'équipe, la date de collecte et de contrôle etc. Quant à la deuxième feuille, elle renferme les informations spécifiques des ménages du segment et la troisième feuille renferme les informations relatives aux membres du ménage tiré c'est-à-dire dont le code est A0 à A4

✓ Remplissage de la première fiche (récapitulative du site)

Cette dernière fiche sera remplie par le chef d'équipe après avoir reçu toutes les fiches récapitulatives de dénombrement des ménages.

Code de localité : c'est le numéro du site. Ce numéro sera donné par le chef d'équipe

Coordonnées géographiques : ces sont des coordonnées prise par le GPS sur place dans un lieu pris comme le milieu du site. Après la mesure, le chef d'équipe communique ces coordonnées à ces agents de dénombrement qui les enregistrent automatiquement sur les fiches de dénombrement.

Code du Chef d'équipe : il s'agit du numéro attribué au chef d'équipe durant cette activité

Code du superviseur : il s'agit du numéro attribué au superviseur d'équipe durant cette activité

Date d'énumération : il s'agit de la date à laquelle s'effectue ce dénombrement.

Comment compléter ces 6 cases ? Supposons que le dénombrement se fasse le 10 septembre 2011, l'enquêteur notera

Date d'énumération : |_1_|0_|/|_0_|9_|/|_1_|_1_|

Date de contrôle : c'est la date à laquelle le chef d'équipe termine de contrôler le document. On remarque que ces cases sont compléter par le chef d'équipe et restera vide si le chef d'équipe n'a pas encore contrôler le questionnaire.

Nombre total de pages sur ce document : il s'agit du nombre total des ménages enregistrés dans tout le site à l'aide de la deuxième feuille (feuilles récapitulatives de la taille du ménage), quelque soit la réponse dans <A4>. Pratiquement, il faudra rassembler toutes les fiches récapitulatives des infos du ménage au niveau de tout le site, les compter puis les numéroter comme l'exemple ci après :

Supposons que ce nombre de page est de 37. Il faudra numéroter à partir de 1/37, 2/37, 3/37, ... 37/37.

Nombre total de ménages avec réponse <1> dans <A4> : c'est le nombre des ménages enregistrés dans la deuxième feuille mais ayant la réponse <1> dans <A4>

Rmq : ces deux dernières informations relatives au nombre total des ménages ne pourront être disponibles qu'après le remplissage de la troisième feuille qui enregistre les renseignements du membre du ménage, c'est donc à ce moment qu'elles seront complétées.

✓ **Remplissage de la deuxième fiches (récapitulatives des ménages)**

A0 Cochez les ménages tirés : il ne s'agit pas d'une question mais c'est une instruction demandant à l'agent de dénombrement de cocher le numéro de cette colonne si le ménage a été tiré comme faisant partie de l'échantillon pour l'enquête ménage (voir questionnaire ménage).

NB : *cet exercice sera fait par le chef d'équipe quand il aura récupéré l'échantillon provenant de la coordination.*

A1 numéro du ménage : il s'agit du numéro du dénombrement du ménage. Si le ménage est le deux cent trente-cinquième à être dénombré, son numéro sera 235. Comment alors on le note dans les 4 cases relatives au numéro du ménage. La meilleure façon est de partir d'adroit vers à gauche, c'est-à-dire on va commencer par écrire 5 dans la dernière case à droite, puis écrire 3 dans la case qui suit et puis 2. La case qui reste sera complétée par 0. Donc on aura |_0_|_2_|_3_|_5_|.

A2 Total des membres du ménage : il s'agit de l'effectif total des personnes vivant dans le ménage

A3 Est-ce que vous êtes actuellement dans votre propriété habituelle ? Cette question annonce la question qui la suit directement. On veut savoir si ce ménage est autochtone (vivait sur la même place avant la crise de 1993), normalement, si la réponse est 1=oui, l'on ne devra pas poser les questions A4 et A5. Pour approcher une meilleure réponse, il faudra commencer par poser la question de savoir où il habitait en 1993 puis continuer l'entretien.

A4. Pourquoi est-ce que vous êtes venus ici ? Par cette question, l'on veut savoir les raisons qui ont poussées la famille à venir s'installer dans le site.

Remarque : *si la réponse est autre que <1> on ne va pas à A5*

A5.Ordre pour le tirage : il s'agit de numéro séquentiel attribué aux ménages dont la réponse est <1> dans <A4> à partir de 0001 pour la première fiche du premier segment jusqu'à la dernière fiche de dénombrement du dernier segment du site en question.

✓ **Remplissage de la troisième fiche de dénombrement**

Le numéro de la localité : est le numéro figurant sur la première feuille. Il en est de même pour le **numéro d'enquêteur**, la **date** est le **numéro du jeton**.

Quant au **nombre total de personnes dans le ménage**, cette information se trouve dans la troisième fiche (fiche de dénombrement des membres du ménage).

Pour compléter le tableau de la troisième feuille, il faut procéder par ligne c'est-à-dire enregistrer toutes les informations relatives à la première personne avant d'entamer la personne suivante.

La personne numéro 1 doit être le chef du ménage, le numéro 2 est la conjointe(ou le conjoint)

Numéro de la personne : il s'agit seulement de prendre les numéros séquentiels des membres du ménage. Il n'est pas demandé de demander leurs noms encore moins de les enregistrer

Sexe : il s'agit du sexe de l'individu. Si c'est une personne de sexe masculin, on inscrit M dans la case. S'il s'agit d'une personne de sexe féminin on inscrit F.

Age (en années révolues) : c'est-à-dire l'âge à son dernier anniversaire

Statut de la personne : l'on veut savoir si la personne est membre du ménage ou si elle est en visite.

ANNEXE 1 : FICHE DE DENOMBREMENT



**GRUPE THEMATIQUE CHARGE DE LA
RECHERCHE DE SOLUTIONS
DURABLES POUR LES PERSONNES
DEPLACEES INTERNES AU BURUNDI**

Etude de Profilage Des Personnes Déplacées Internes vivant sur les Sites au Burundi

Septembre 2011

FICHE DE DENOMBREMENT

Code de localité: _____|_|_|_|_|_|

Coordonnées géographiques: Longitude Est: |_|_|_|_|_|_| Latitude Sud |_|_|_|_|_|_|

Code du Chef d'équipe : _____|_|_|_|_|_|

Code du superviseur d'équipe : _____|_|_|_|_|_|

Nombre total de pages dans le document |_|_|_|_|_|

Date d'énumération : |_|_|_|_|_|/|_|_|_|_|_|/|_|_|_|_|_|

Date de contrôle |_|_|_|_|_|/|_|_|_|_|_|/|_|_|_|_|_|




Nombre total de ménages sur ce document : |_|_|_|_|_|

Nombre total de ménages avec réponse <1> dans <A4> : |_|_|_|_|_|

Signature du Superviseur d'équipe: _____



Les renseignements contenus dans ce questionnaire sont confidentiels. Ils sont couverts par le secret statistique et ne peuvent être publiés que sous forme anonyme conformément à l'obligation de répondre et le secret statistique.

A0	A1	A2	A3	A4	A5
# Cochez les ménages tirés	Numéro du ménage  Même numéro du jeton	 Total des membres de la famille	Est-ce que vous êtes actuellement dans votre propriété habituelle ? 01= Oui 02= Non	Pourquoi est-ce que vous êtes venus ici ? 01= Crise de 93 02= Travail permanent 03= Travail saisonnier 99 = Autres	 Numérotez à partir de 0001 jusqu'à la fin si la réponse est 01 à la question A4
1	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
2	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
3	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
4	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
5	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
6	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
7	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
8	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
9	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
10	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
11	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
12	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
13	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
14	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
15	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
16	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
17	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
18	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
19	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _
20	_ _ _ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _	_ _ _ _ _



**GRUPE THEMATIQUE CHARGE DE LA
RECHERCHE DE SOLUTIONS
DURABLES POUR LES PERSONNES
DEPLACEES INTERNES AU BURUNDI**

***Etude de Profilage Des Personnes Déplacées Internes vivant
sur les Sites au Burundi***

DENOMBREMENT DES MEMBRES DU MENAGE

Code localité : _____ |__|__|__|__| Enquêteur |__|__|__|

Nombre total de personnes dans le ménage |__|__| Date : |__|__|/|__|__|/|__|__|

Numéro du jeton |__|__|__|__|

Numéro de la personne	Sexe : M=Masculin F=Féminin	Age (en années révolues)	Statut de la personne (01=membre, 02=Visiteur)
1.	__	__ __	__ __
2.	__	__ __	__ __
3.	__	__ __	__ __
4.	__	__ __	__ __
5.	__	__ __	__ __
6.	__	__ __	__ __
7.	__	__ __	__ __
8.	__	__ __	__ __
9.	__	__ __	__ __
10.	__	__ __	__ __
11.	__	__ __	__ __
12.	__	__ __	__ __
13.	__	__ __	__ __
14.	__	__ __	__ __
15.	__	__ __	__ __